

Machine de travail lourde	Marque S A U R E R	Type 5 D - 6 x 4/Mot. D 1 KL	Fiche d'homologation n° CH 5716 01
------------------------------	-----------------------	---------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "5 D" sur paroi frontale

"5 D 6 x 4" sur plaquette constructeur, à gauche s. partie inf. du siège du passager

Numéro du châssis frappé à droite sur châssis derr. réserv. carburant et s. plaquette construct.
 Signe d'identification du moteur frappé "D 1 KL" à droite à l'av.s. bloc sous filtre carburant & s. plaqu.

Constructeur AG Adolph SAURER, ARBON/TG Importateur _____

CHASSIS Nombre d'essieux <u>3</u> Nombre de roues <u>10</u> Entraînement <u>s.r. arrière</u>	MOTEUR Genre <u>En ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>à droite</u> Assistance <u>hydraulique</u>	Marque <u>SAURER</u> Carbur. <u>D</u>
Frein de service <u>A air compr. 2 circ. exp.int. s.ttes les roues</u>	Type <u>D 1 KL</u>
Frein auxiliaire <u>A accumul. énergie p. Ralentisseur s/échappent régl.</u>	Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>6</u>
Frein stationn ^t . <u>ressort & disp.relâchement, sur roues arrière</u>	Alésage <u>128</u> Course <u>150</u>
Transmission <u>Mécan.tte synchronisée</u> Nombre vit. <u>4 x 2 x 2</u>	Cylindr. <u>11581</u> cm ³ CV-Impôt <u>58,98</u>
Blocage differ. <u>oui</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>95</u> km/h	CV-pulss. <u>270 (DIN)</u> à <u>2200</u> t/m

CARROSSERIE Forme <u>Benne basculante</u> Nombre portes <u>2</u>	Refroidissement <u>Eau</u>
(vhc. de chantier) Toit ouvert <u>-</u>	Bruit <u>87</u> dB (A) à <u>2200</u> t/m
Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	Amortissement bruit <u>2 pots échappem^t</u> <u>1000 x 250 ø et 450 x 250 ø mm</u>

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1950</u>	AR <u>1700</u>
	Diam. braquage	G <u>20,5</u>	DR <u>20,0</u>
Empattement	<u>4600</u> / (/ /)		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>7945</u>	<u>3400</u>	
Largeur	<u>2480</u>	<u>2200</u>	
Hauteur	<u>3120</u>	<u>1100</u>	
Porte à faux	AV <u>1150</u>		
	AR <u>2195</u>	<u>1100</u>	
	lat. _____	_____	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>4190</u>		<u>7730</u>	<u>11920</u>
Charge utile	<u>1810</u>		<u>18270</u>	<u>21080</u> +)
Poids total	<u>6000</u>		<u>26000</u>	<u>32000</u>
Garantie fabr.	<u>6500</u>		<u>26000</u>	<u>32000</u>
Dimens. pneus	<u>12,00 - 20</u>	Multiply _____		
Charge p. essieu	<u>7500</u>		<u>26000</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi	<u>132'000</u> kg +)			

+) Charge utile admissible techniquement comme vhc. spécial pr. charges indivisibles.

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 24 V

Feux de route 2/GALLAY 200 AR Avertisseur optique oui
 Feux de croisement Bilux asym. Feux de position 2/ds.phares
 Feux de gabarit 2/séparés Feux de brouillard s.dem.
 Avertisseur 1/électr.+1/air comprimé Niv. sonore 95 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électr. (2 vit.) Lave-glace oui
 Feux arrières 2/séparés Catadioptrés 2/séparés 95 Ø
 Feux stop 2/séparés Feux de recul 1/séparé
 Eclair. plaque contr. 1/à gauche comb. Plaque forme haute 200x200
 Rétroviseur 2/sur les ailes Indic. vitesse km/h +
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin (tachygr.
 AV blanc latér. - AR orange
 Avert. clign. - Lampes de travail -
 1 cale d'arrêt 300 x 200 x 150 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Machine de travail lourde
 Marque & type SAURER 5 D 6 x 4
 Moteur D 1 KL
 Homologation n° CH 5716 01
 Forme de la carr. Benne basculante
 Couleur _____ (selon véhicule) _____
 Places ass. : Total 3 (3 avant)
 Poids à vide 11920 Carburant D
 CV 58,98
 Charge utile _____ Cylindrée 11281 cm³
 Poids total 11920 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 201024

*) Frein de service et à accumulation d'énergie par ressort : 4 cylindres combinés sur essieu arrière

Inscription dans permis de circulation, page 4 :

- Les courses de transfert ne peuvent être effectuées qu'à vide.

+) Lors de l'utilisation du vhc. pour des transports de charges indivisibles (vhc. spéc.) ou comme voiture motrice de transports spéciaux, il ne faut pas indiquer le numéro de la fiche d'homologation sur la formule 13.20.

***) Bruit : 87 dB/A - Admis selon décision DFJP du 14.5.1969

Lieu et date de l'expertise

ARBON, 22.4.1969

La commission d'expertise